

---

巴拿马 - GAC 关于“CCWG-问责制”第 2 工作阶段最新工作进展的讨论会议

2018 年 6 月 28 日（星期四）- 11:45 - 12:15（美国东部标准时间）

ICANN62 | 巴拿马，巴拿马城

GAC 主席玛娜尔·伊斯梅尔 (MANAL ISMAIL): 谢谢大家。这是 GAC 第 26 次会议。今天来参加这次会议的是乔丹·卡特 (Jordan Carter)，他是“CCWG-问责制”第 2 工作阶段的主席之一。他将给 GAC 简单介绍一下这项工作的进展情况，以及在这次巴拿马会议之后的后续工作安排。有请乔丹。

乔丹·卡特:

我们都知道这个项目内容很多。不过我们还是先做一下简单介绍，然后再讨论后续工作安排。这样做当然是为了留出更多时间来解答大家的问题，如果大家有问题的话。我简单介绍一下背景和现状，然后回顾几个主题。我们今天会议的重点是建议，因为我们得到的信息是 GAC 对这些建议更感兴趣。有关实施方面的建议，这个工作组已经同意在周日召开会议。然后讨论后续工作安排，之后的时间给大家提问和讨论。

“CCWG-问责制”在建立伊始就已经明确，没有足够的时间来完成所有要求的问责制工作。第 2 工作阶段的工作是在完成移交这项任务量大而且时间紧迫的工作之后开始的。这是确定要在这次会议上讨论的内容。上周日在巴拿马举行的“CCWG-问责制”会议是这个工作组的最后一场会议。这个工作组的工作已经完成，主要是在 3 月份完成的。所以，当我们发出最终报告草案供社群反馈时，他们可以告诉我们是否存在冲突。

---

*注：以下内容是针对音频文件的誊写文本。尽管文本誊写稿基本准确，但也可因音频不清晰和语法纠正而导致文本不完整或不准确。该文本仅为原始音频文件的补充文件，不应视作权威记录。*

那个版本是我们要放在最终报告中的版本，我们会在下周将最终报告发给大家。建议正文没有实质性更改。一点都没变。没有实质性更改。所以，如果大家参考的一直是这份材料就会发现，没有新的评论。状态和 3 月份更新之后一样。是准备用作实施指南的。这张幻灯片中列出了其中包含的主题。监察官咨询专家组。我不再过多讲述这份指南的含义。ICANN 董事会在 5 月份写信给 CCWG 说，关于这些主题已经达成了全面的共识。他们参与了有关这些主题的相互探索和解释工作。不需要我们对这项建议进行更改，也不需要再经历一轮公众评议或者将这个原本已经很长的流程再次延长。

对于董事会已经表示基本认可的这份指南，我们已经设法完成。CCWG 能够接受不对建议的内容进行更改。在这次会议中我们将不详细讨论这部分内容，不过建议的内容将包含在最终报告中。这就是当前的状态。

请切换到下一张幻灯片。有一些关于已经完成的大量工作的背景信息，在这里我就不详细介绍了。在这次会议之后，为了在计划开始时为实施流程提供支持，章程组织对这些建议进行了审核，并且 CCWG 已经与实施小组达成了共识。

CCWG 会在 ICANN 实施计划的过程中为 ICANN 提供建议。这一点在幻灯片最下面列出。请切换到下一张幻灯片。我给大家非常简单地介绍一下这些主题的内容。我将不讲述所有幻灯片，因为其中一些幻灯片有些枯燥。第一个主题是多样性。ICANN

对多样性的含义进行了定义。衡量、促进并支持多样性发展。这项建议讨论了如何提高 SO/AC 的多样性。

我们可以跳过这一点。人权框架，贯穿于整个第 1 工作阶段中。需要在第 1 工作阶段之前建立解释框架。这个框架已经建立并且已经记录在案。这个框架意义深远，关注的是人权在他们的工作中所发挥的重要作用。请切换到下一张幻灯片。

还是这张幻灯片。司法管辖权。对很多 GAC 成员来说意义重大。两个小时后将讨论一些建议。与 ICANN 有关的制裁。建议在 ICANN 注册管理机构协议和注册服务机构协议中选择法律和审判地。缔约方应该能够在包括美国在内的司法辖区内签署合同。请翻到下一张幻灯片。就是这一张。我们将跳过这些内容，不过提议的就是这些技术变更。SO/AC 问责制有 3 个工作轨道。一个轨道是提出一些指南和最佳做法性质的建议。工作组提议 SO/AC 批准这些建议。这些建议不会给 GAC 或任何其他咨询委员会带来任何具有约束力的义务。有一个问题，就是是否应在独立工作中使用 IRP，也就是独立审核流程。答案是不应该。

请切换到下一张幻灯片。请切换到下一张幻灯片。透明度。有一些文档记录 ICANN 与政府之间的互动，关于这些文档是否应该披露，提出了一些建议。关于董事会审议的透明度。我将要批准开设一条匿名热线。第 9 个主题是关于后续工作。虽然我刚才已经提到实施指南，不过我不打算在这次会议上花时间

详细讨论这个主题。我刚才说过，如果大家想了解，可以阅读一下这些幻灯片。在最终报告中将详细阐述这个主题。之所以跳过这一点，是为了节省时间，因为有关这个流程的实质性建议没有发生变化。你要补充吗？

未知身份的发言者： 没有。

乔丹： 请翻到第 15 张幻灯片，就是带图表的那一张。第 4 节。后续工作安排是将这份报告发给章程组织。我们觉得应该会是在下周。这份报告中的所有内容都已经在 3 月份进行了公开发布。现在纠结之处就是报告还在审核之中，还有我刚才提到的实施指南。关于我们目前所处的工作轨道，据我所知 GAC 今天下午早些时候将召开一次会议，希望大家考虑参加。章程组织需要在 ICANN 第 63 届巴塞罗那会议结束前做出决定。这是时间表。我们希望所有 SO/AC 都参与这个工作轨道。

假设章程组织批准了这份报告，报告将转到 ICANN 董事会，董事会将做两件事。我们将审核这份报告，对报告做开始实施计划流程的可行性评估。工作组不计划大举实施所有这些更改。计划将这份报告中的内容与我们在 SO/AC 中的工作或目前的 ICANN 运营联系起来。资金十分紧张，资源也很有限，大部分建议都是更改业务和运营。我们认为实施应跨多年分阶

段完成，而不是一揽子工作。这些建议在制定时就没有涉及很多章程，这一点与第 1 工作阶段不同。

我们说过，面临的挑战是包括 GAC 在内的我们所有 SO/AC 都需要审核这些建议，并在下一次会议之前进行审批。他们也可能不批准这些建议。GAC 中参与第 1 工作阶段工作的同事可能会记得，当时没有提出任何异议。另一些挑战是 SO/AC 需要进一步跟进其他方面的工作。CCWG 还没有对这些跟进工作进行定义。我就讲到这里，不知道有没有漏掉重要内容。

伯尼·特科特 (BERNIE TURCOTTE): 我想提一下，如果出了差错怎么办？因为我们要采用的是一个很长的流程。

乔丹: 他让我想起要提一下，如果两方面中有一方面出了差错时该怎么办。比如，董事会找到全球公共利益方面的某个原因，以此拒绝其中任何建议，或者任何章程重新提出这些建议，对这些建议进行重新审核。CCWG 的资金预算一直到 6 月 30 日，现在的大部分预算还没有确定。根据 SO/AC 提出的问题重新确定和重新审核预算，以及重新编写信息的过程将会很长。至少需要 9 个月，也可能需要一年或更长时间。

---

我们不希望这样做，不过还是想告诉大家，如果需要这样做，将会是一个很长的过程。我们已经讲了大约 15 分钟了，下面请各位成员提问或发表意见。玛娜尔，有请。

GAC 主席玛娜尔·伊斯梅尔：非常感谢！大家有什么意见或问题吗？请加拿大代表发言。

加拿大代表：

作为 GAC 指定的成员国之一，我们想先对跨社群工作组的联合主席表示感谢。还要感谢所有次级小组的各位主席。我们相信制定最终建议的流程是井然有序、透明和包容的。我们相信这些建议一定会加强 ICANN 问责制。我们还认识到，要解决整个 ICANN 社群提出的如此大量的问题和观点，真的是一项艰巨的工作。加拿大支持报告中提出的这些最终建议，我们要对很多 GAC 成员和 GAC 全体在将近三年的时间里对多利益相关方流程的大力参与表示感谢。关于后续工作安排，我们希望能与其他 GAC 成员合作，共同确保 ICANN 第 63 届巴塞罗那会议圆满成功。谢谢！

GAC 主席玛娜尔·伊斯梅尔：谢谢加拿大代表。

还有其他意见吗？还有问题吗？好的，有请巴西代表。

巴西代表：

先报一下姓名，我叫蒂亚戈。我首先要感谢乔丹给我们做的精彩演讲，以及伯尼出席今天的会议。还要感谢“CCWG-问责制”第 2 工作阶段工作组所做的卓越工作。我想提一个关于你的演示文稿中有关管辖权那部分的问题，我看到引用了两组建议。在这些建议中，我看没有提到 CCWG 可能会采纳的建议。我指的是提议应该继续讨论以解决还没有解决的那些问题的建议。

我相信 GAC 成员会认为继续这些讨论的建议也是 CCWG 的建议之一。在这周我们与 ICANN 董事会成员的对话中这一观点尤为明显，当时 GAC 向董事会提出了一个问题。GAC 想知道董事会是否为了实施这些建议已经开始讨论。这些建议非常重要，因为它们基本上与 CCWG 和全体会议的观点一致，大家在报告中可以看到，有必要继续讨论以解决那些未解决的问题。因此，双方都认为一方面需要继续讨论，另一方面还有一些问题尚未解决。

所以，我再提最后一个建议，由于我知道 GAC 可能会拒绝这个建议，所以这个建议就少了一个存在的基础。如果这个提议不作为一项建议提出，可以作为 CCWG 领导层的答复。我知道根据 CCWG 的运营原则，还有章程中的相关条款，如果章程组织对建议表示反对，CCWG 领导层就必须采取某个立场，对建议进行修改，以解决异议中提出的问题。如果 GAC 提出异议，认为有必要继续讨论这些提议，让这些提议成为建议，需

---

要对 CCWG 领导层做出的异议反应进行解释，并且董事会也可能做出反应。谢谢！

GAC 主席玛娜尔·伊斯梅尔：谢谢巴西代表。乔丹，你想发表意见吗？

乔丹：

感谢你提出的问题。问题出在其中一项总结内容。你提到需要进一步讨论的建议是最终报告中的其中一条建议。是第 4.3 条建议，没有在摘要幻灯片中列出，我对此表示歉意。这项建议中不包含没有就一些问题达成共识的一些观点。与免疫有关的问题即是如此。当时的观点是除了“CCWG-问责制”之外，还应该有的解决办法，“CCWG-问责制”负责在有限的时间和有限的预算之内，研究解决一定数量的问题。

关于这些问题的其他一些可能的解决办法，我们认为这份报告及其附件可以成为一个非常有用的工具，当然也一定会是这样。在未来的 ATRT 审核或其他一些 ICANN 环境中，进行此类讨论的合适论坛已经超出了 CCWG 的职责范围。所以，这些建议内容就放在最终报告中，比如 3 月份发布的报告草案。不会从最终报告中删除这些建议。很抱歉之前没有提到这一点。这样的话，你提出的假设问题我们已经考虑过了。谢谢！

GAC 主席玛娜尔·伊斯梅尔：谢谢乔丹。请巴西代表发言。

蒂亚戈·雅尔丁 (THIAGO JARDIM): 谢谢!

GAC 主席玛娜尔·伊斯梅尔: 还有其他意见或问题吗? 如果没有, 我要再次对你表示感谢, 谢谢你给我们介绍这些最新情况。我们在 CCWG 中已经有一些活跃成员, 不过并非所有成员都能密切关注这个问题。这个建议非常有用, 也可以说非常及时。你刚才提到, 我们今天下午将召开协调会议, 协调我们作为章程组织将如何对最终报告进行答复。再次表示非常感谢!

乔丹: 最后感谢 GAC 积极参与这项工作。我的同事, 联合主席托马斯 (Thomas) 认为除了实质性结果之外, 这个流程也有助于在各 SO/AC 之间建立起更强大的合作关系, 有助于消除彼此之间进行合作的障碍。关于改变 ICANN 的工作方式, 我希望 GAC 也能有相同的想法。这对于大家需要在这个多利益相关方环境中完成的工作是非常有用, 并且也是非常有效的。感谢大家听取我们的报告, 我们将在后面的会议中听取大家的决定。

GAC 主席玛娜尔·伊斯梅尔: 谢谢乔丹。各位 GAC 同事, 请大家再坐几分钟, 然后我们就休息。谢谢!

在结束这次会议之前，我想请 GAC 同事注意一下，下午 1:30 CCNSO 将在这间会议室就 ISO 问题进行演讲，会议将由帕尔 (Par) 主持。由于这次会议与董事会会议冲突，所以我需要提前离开。在这次会议之后，将召开 GAC 协调会议，巴西代表刚才已经提到过这次会议。

所以，这次协调会议将由巴西代表贝内迪克托 (Benedicto) 和蒂亚戈主持。

跨社群会议也将在这间会议室举行。

我不需要再拿着麦克风主持这些会议了，我要感谢你们的积极参与，这次会议取得了丰硕的成果。我还要感谢翻译人员、书记员和独立支持人员，感谢大家为这次会议取得成功付出的辛勤努力。今天下午我还会和大家见面，不过我不再主持后面的任何一场会议。感谢大家，预祝大家旅途平安，我们巴塞罗那会议再见。

[掌声]

请澳大利亚代表发言。

澳大利亚代表：

我想提醒来自英联邦国家/地区的同事，我们将在第 9 会议室召开会议。

---

GAC 主席玛娜尔·伊斯梅尔：谢谢澳大利亚代表。很抱歉忽视了这个通知。没有人要发言了吗？请特立尼达和多巴哥代表发言。

特立尼达和多巴哥代表： 是我的疏忽，其他人会在私下里这样说。我想对你们的领导团队表示诚挚的感谢，你们对我的平静影响具有如此大的力量，使我成为这个团队的主席。我相信今天还会有其他一些人和我一起对你们的领导团队表示感谢。

[掌声]

GAC 主席玛娜尔·伊斯梅尔：谢谢！

未知身份的发言者： 关于你们的主席职位。我想提出另一个问题，我们计划作为拉丁美洲/加勒比海地区代表团参加于 12:30 到 1:30 在这里举行的会议。如果可能，我们想邀请各位同事继续参加这次会议，也许我们可以马上开始，用半个小时左右的时间结束会议，以便为大家留出更多的午餐时间，然后再回来参加 1:30 的会议，因为我们的时间有些紧张。如果来自拉丁美洲的同事同意的话，我们可以继续待在这间会议室里，用半个小时的时间讨论一下我们希望讨论的这些主题。很抱歉这么晚才告诉大家。

---

GAC 主席玛娜尔·伊斯梅尔：完全可以。你让我想起另一个通知。我昨天问过葡萄牙同事安娜 (Anna) 是否继续她的讨论。我看到她今天也在场。我们可以试着继续我们共同的计划。例如，谷尔顿 (Gelten) 是我们的核心成员，我希望来自葡萄牙的安娜也成为 ALAC 的核心成员。我们希望能够在任何可以共同完成的工作上紧密合作。我就讲到这里，再次感谢大家，祝大家午餐愉快，我们晚上见，谢谢！

[休息]